

Typ / Type : **EM 706**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000860

Typ / Type : **EM 706**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : ATS Leichtmetallräder
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : EM 706
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : Al Si7 Mg
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production siehe technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 7,0 J x 16 H2
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0
Wheel inset
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtme-
Wheel attachment tallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente
verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Anlage
Verwendungsbereich zu entnehmen.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : siehe 1.0
theoretischer Abrollumfang
*Maximum load capacity and respec-
tive theoretical rolling circumference*
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers : ATS Leichtmetallräder GmbH
Manufacturer's name and address Bruchstrasse 34
DE 67098 Bad Dürkheim

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0551 15 (1.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **EM 706**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	0.7 Einpresstiefe (mm) inset	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference	
50.F8	5/108	50	680 kg	2100 mm
48.V2	5/112	48	705 kg	2100 mm
39.B6	5/112	39	680 kg	2100 mm
31.W3	5/120	31	680 kg	2080 mm
40.W3	5/120	40	680 kg	2080 mm

1.1 Ausführung : siehe 1.0
 Version

1.2 Radkennzeichnung
 Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : ATS
 Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 7,0 J x 16 H2 (innen)
 Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : z.B. für Ausf.48.V2: ET 48 (innen)
 Wheel insert

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
 Date of manufacture

Teilenummer - Ausführungsbezeichnung : z.B. für Ausf. 48.V2: EM 706 LK 112 V2 (innen)
 Wheel / rim part number – versions marking

Genehmigungszeichen : E1 124R-000860 (außen)
 Approval mark

zusätzliche Kennzeichnungen : JWL (außen)
Additional markings : KBA 49998 (außen)
 : Kokillen-Nr. (innen)
 : Prüfstempel (innen)

1.3 Bemerkungen
 Remarks

Typ / Type : **EM 706**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
Equipment for measuring and testing

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung	
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	Positiv, siehe Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv, gem. Anlage Verwendung
Allgemeine Anforderungen	Erfüllt

2.1.3. Bemerkungen
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1. Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Fa. Uniwheels durchgeführt und dokumentiert.
Corrosion test

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0551 15 (1.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : **EM 706**
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambshiem)
 Rotating bending test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test	
			Radlast load capacity	Abrollumfang rolling circumference
50.F8	5/108	50	680 kg	2100 mm
48.V2	5/112	48	705 kg	2100 mm
39.B6	5/112	39	680 kg	2100 mm
31.W3	5/120	31	680 kg	2080 mm
40.W3	5/120	40	680 kg	2080 mm

2.2.3 Abrollprüfung : (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambshiem)
 Rolling test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Abrollprüfung Rolling test	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire Size
48.V2	5/112	48	730 kg	275/70R16
48.B8	5/114,3	48	730 kg	275/70R16

2.2.4 Impact-Test : (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambshiem)
 Impact test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) inset	Impact-Test Impact test	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire Size
48.B5	5/108	48	730 kg	195/40R16
50.F8	5/108	50	680 kg	175/60R16
48.B8	5/114,3	48	730 kg	195/40R16
38.G5	5/115	38	730 kg	195/40R16
40.W3	5/120	40	680 kg	175/60R16

2.2.5 Wechseltorsionstest
 Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation : siehe Anlage 1 bis 5 zu Gutachten Nr. 55 0551 15
 (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
 (1. Ausfertigung zum Verwendungsbereich)
Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)

Typ / Type : **EM 706**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
Wheel calliper check
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher.
Ventilation holes check
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente : Es werden die Radbefestigungselemente für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Wheel fixing
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten : Die Vorschriften der ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.
External projections
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen : Die Maße und Tolleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
General requirements
- 2.2.8 Bemerkungen : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.
Remarks
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- Radzeichnungen : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
Drawings of the wheel
- Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
Technical discription
- 2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau (Verwendungsbereichsdarstellung) : Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Radhersteller definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
Vehicle characteristics (description of application range)

Typ / Type : **EM 706**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
Material Test according to Annex 4

2.3.3 Bemerkungen
Remarks

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung : Lamsheim, Deutschland
Place of testing

2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen wurden ab Juli 2014 durchgeführt.
Date of testing

2.4.3 Bemerkungen
Remarks

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen -
List of modifications

2. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 30.06.2015
Technical description

3.1 Radzeichnungen : 1: 4239-03 vom 23.01.2015
Drawings 2: 4238-03 vom 16.01.2015 mit Änderung vom 23.02.2015
3: 4236-03 vom 23.01.2015 mit Änderung vom 23.02.2015
4: 4235-03 vom 22.01.2015 mit Änderung vom 23.02.2015
5: 4237-03 vom 23.01.2015 mit Änderung vom 23.02.2015

Typ / Type : **EM 706**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

- 3.2 Nabenkappenzeichnungen : 1:4200-02 vom 14.10.2014 mit Änderung
Drawings vom 28.05.2015
2: 2797-02 vom 25.04.2007 mit Änderung
vom 02.03.2010
3: 3965-01 vom 23.08.2013
4. Werkstoffprüfungen nach : 1: Materialprüfung Fa. UNIWHEELS,
Anhang 4 Berichts-Nr.17/ATS/2015 (EM 706 50 5GF k1) vom
Material Test according to 08.04.2015
Annex 4 2: Materialprüfung Fa. UNIWHEELS,
Berichts-Nr.16/ATS/2015 (EM 706 48 5GF k1) vom
08.04.2015
3: Materialprüfung Fa. UNIWHEELS,
Berichts-Nr.15/ATS/2015 (EM 706 39 5GF k1) vom
08.04.2015
4: Materialprüfung Fa. UNIWHEELS,
Berichts-Nr.13/ATS/2015 (EM 706 31 5GF k1) vom
03.04.2015
5: Materialprüfung Fa. UNIWHEELS,
Berichts-Nr.14/ATS/2015 (EM 706 40 5GF k1) vom
07.04.2015
5. Korrosionsprüfung : 1: Lackfarbe Rial-Silber:
nach Anhang 5 Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Corrosion Test Berichts-Nr. 13/ANZIO/2014 vom 06.11.2014
according to Annex 5 2: Lackfarbe Schwarz Matt:
Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Berichts-Nr. 15/ANZIO/2014 vom 20.11.2014
3: Lackfarbe Schwarz Mat/Poliert:
Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Berichts-Nr. 16/ANZIO/2014 vom 20.11.2014
6. Verwendungsbereich : 1: Anlage1 zu Gutachten Nr. 55 0551 15 (1. Ausf.)
use area vom 13. August 2015
2: Anlage 2 zu Gutachten Nr. 55 0551 15 (1. Ausf.)
vom 13. August 2015
3: Anlage 3 zu Gutachten Nr. 55 0551 15 (1. Ausf.)
vom 13. August 2015
4: Anlage 4 zu Gutachten Nr. 55 0551 15 (1. Ausf.)
vom 13. August 2015
5: Anlage 5 zu Gutachten Nr. 55 0551 15 (1. Ausf.)
vom 13. August 2015

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0551 15 (1.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : **EM 706**
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 9.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 9.

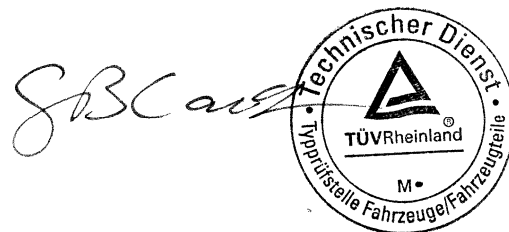
The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Lambsheim

13. August 2015



Blauth